



2025-08-15

上天生人，男女原没有分别。试问天下没有女人，就生出这些人来么？

敬告二万万女同胞（1904） 文：秋瑾

Frauen sind wie Männer auch wertvolle Erdenbewohner, so dürfen sie nicht mit Diskriminierung behandelt werden. Denjenigen, die gegen diese Meinung sind, ist Mutti wohl doch ein fremdes Wort?

QIU Jin, *An meine zwei Hundert Millionen Schwestern*, 1904

Women are as equally valuable earth inhabitants as men, so they are not to be treated with discrimination. Apparently, for those who are against this point of view, the word mum is something brand-new.

QIU Jin, *To my two hundred million sisters*, 1904